

# Schulschwimmen – Erfassungsbogen zu Vorerkrankungen (Russisch)

Schule: \_\_\_\_\_ Klasse/Gruppe: \_\_\_\_\_  
школа: \_\_\_\_\_ класс/группа: \_\_\_\_\_

Name, Vorname des Kindes: \_\_\_\_\_  
фамилия, имя ребёнка: \_\_\_\_\_

- Es bestehen keine gesundheitlichen Bedenken.  
Каких-либо опасений в отношении здоровья не имеется.
- Mein/unser Kind kann am Schwimmunterricht teilnehmen, hat aber folgende gesundheitliche Beeinträchtigungen und Besonderheiten:  
мой/наш ребёнок может принять участие в занятиях по плаванию, однако у него имеются следующие нарушения и особенности в отношении здоровья:
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Hörbehinderung/Trommelfellerkrankung<br>дефект слуха/заболевание барабанной перепонки | <input type="checkbox"/> Ohrstöpsel verwenden<br>использовать беруши   |
| <input type="checkbox"/> Asthma/Bronchitis<br>астма/бронхит  | <input type="checkbox"/> Asthmaspray muss griffbereit sein<br>аэрозоль от астмы должен быть всегда под рукой |
| <input type="checkbox"/> Herz-/Kreislaufferkrankungen<br>сердечно-сосудистые заболевания сердца                |  |
| <input type="checkbox"/> Blasen-/Nierenerkrankung<br>заболевание мочевого пузыря/почек                         |  |
| <input type="checkbox"/> Diabetes<br>диабет  | <input type="checkbox"/> Kontrolle erforderlich<br>необходим контроль  |
| <input type="checkbox"/> Körperbehinderung<br>физический дефект  |  |
| <input type="checkbox"/> ADS/ADHS<br>СДА/СДВГ  | <input type="checkbox"/> Medikamenteneinnahme erforderlich<br>необходим приём медикаментов                   |
| <input type="checkbox"/> Hauterkrankung<br>кожное заболевание  |  |
| <input type="checkbox"/> Augenerkrankung/Sehbehinderung<br>заболевание глаз/нарушение зрения                   |  |
| <input type="checkbox"/> Anfallsleiden/Epilepsie<br>приступы/эпилепсия   |  |
| <input type="checkbox"/> Bluter<br>страдает гемофилией   |  |
| <input type="checkbox"/> Andere Beeinträchtigung<br>прочие нарушения   | <input type="checkbox"/> Art: _____<br>вид:  |
| <input type="checkbox"/> Schlechte Erfahrung im Wasser/Panik<br>происшествия в воде в прошлом/паника           |  |

Weitere wichtige Hinweise/Erläuterungen durch die Eltern zum Gesundheitszustand des Kindes (gegebenenfalls auch Rückseite nutzen):

Другие важные указания/пояснения родителей о состоянии здоровья ребёнка (при необходимости использовать обратную сторону листа):

---

**Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Teilnahme meines/unseres Kindes am verbindlichen Schwimmunterricht sowie die Richtigkeit meiner Angaben. Ich verpflichte mich, jegliche Veränderungen der Schule und den Schwimmlehrern unverzüglich mitzuteilen. Своей подписью я подтверждаю участие моего/нашего ребёнка в обязательных занятиях по плаванию, а также правильность сделанных мною данных. Я обязуюсь незамедлительно сообщать школе и преподавателям плавания о любых изменениях.**

---

**Ort/Datum**  
место/дата

---

**Unterschrift**  
подпись

---

**Telefonische Erreichbarkeit**  
по какому телефону  
обращаться

Mein/unser Kind darf aus gesundheitlichen Gründen nicht am Schwimmunterricht teilnehmen. Ein ärztliches Attest liegt bei/wird in Kürze nachgereicht.

(Bitte Nichtzutreffendes streichen.)

Мой/наш ребёнок не может по состоянию здоровья принимать участия в занятиях по плаванию. Заключение врача прилагается/будет предъявлено в ближайшее время.

(просьба пометить крестиком нужный ответ.)